

CHINESE TERMS IN KWAN YING DO

Below is an attempt to translate the Chinese terms in Kwan Ying Do into English. The first underlined term is a spelling (in some cases there are several other spellings) commonly used in the system. These generally correspond to the Cantonese pronunciation (the dialect that Master Ong generally spoke). Next are the corresponding Chinese characters followed by the mandarin pinyin spellings and then by approximate English translations.

- Bak Lin Fa- 白蓮花 – bai lian hua – white lotus blossom
Bok Ma Ha Son- 白馬下山 – bai ma xia shan – white horse descends the mountain
Bok Mei Gin- 白眉拳 – bai mei quan – white eyebrow fist
Bong Bo- 棒步 – bang bu – crushing step
Ch'i Kung- 氣功 – qigong – lit. ch'i work or skill – energy practices
Ch'i- 氣 – qi – vital force energy flowing through the acupuncture channels
Chin Fong Jong- 旋風掌 – xuan feng zhang – twist wind palm
Chung Chin 1,2,3- 長拳 – chang quan – long fist
Chung Fu Yin- 中虎燕 – zhong hu yan – middle tiger swallow
Dah Fu Yin- 大虎燕 – da hu yan – large tiger swallow
Dai Hung Ken- 大雄拳 – da xiong quan – big hero's fist
Dai Pon Genek- 大鵬張翼 – da peng zhang yi – big mythical bird spreads its wings
Dan Tien- 丹田 – dan tian – lit. cinnabar field, energy storage center
De Tong- 地通 – di tong – ground fighting
Dim mok- 點穴 – dian xue – attacking vital points
Din Da Ken- 頂打拳 – ding da quan – punch up fist*
Dork Ming Sean- 奪命扇 – duo ming shan – take life fan
Du Gon Chen- 躲剛拳 – duo gang quan – evade opponent's power fist
Er Lo Cheong Chen- 二路長拳 – er lu chang quan – second sequence long fist
Far Ken- 花拳 – hua quan – flower fist (system's signature token)
Feng Shui- 風水 – feng shui – lit. wind and water – geomancy or land reading
Fu May Sam Jeet Gwun- 虎尾三節棍 – hu wei san jie gun – tiger tail three sectional staff
Fut Sau- 佛手 – fo shou – buddha palm
Ging Tang- 驚彈 – jing tan – lit. scared spring – explosion of power
Gok Fe Ken- 格非拳 – ge fei quan – lit. opposite squares fist – directional token
Gum Gee Ken- 攻擊拳 – gong ji quan – attacking fist
Gum Lik Ken- 功力拳 – gong li quan – power training fist
Hing Sing- 興勝 – xing sheng – prosperous, prevailing victory
Hok Ken- 鶴拳 – he quan – crane fist
Hong Long Dan Do- 紅龍單刀 – hong long dan dao – red dragon single broadsword
Jom Jong- 站樁 – zhan zhuang – stake standing, intellectual stance for meditation
Jon Moon- 掌門 – zhang men – Leader in charge of a system or style
Jong Fong Char- 掌風叉 – zhang feng cha – palm wind split*

Kauk Sut- 國術— guo shu – national art (true Chinese martial arts)
Kung Fu- 功夫 – gong fu – skill aquired over time with much hard work
Kung Token- 工道拳 – gong dao quan – work token
Kwan Ying Do- 群英道 – qun ying dao – way of the honorable masters
Kwan Ying Ken- 群英拳 – qun ying quan – honorable masters fist (Master Ong’s token)
Leen Jop Ken- 林家拳? – lin jia quan – lin family fist*
Lin Han Chen- ?
Liu Gar Sik- 六家式 – liu jia shi – six family way
Lohan- 羅漢 – luo han – lit. arhat - buddha
Lum Han Chen-?
Mei Zhong Ken- 沒中拳 – mei zhong quan – lit. no center fist – lost track fist
Mei Zhong Law Horn- 沒中羅漢 – mei zhong luo han – lost track arhat or invisible fist
Mui Fa Sau- 梅花手 – mei hua shou – lit. plum blossom hand – rose petal falls
No Lik Ken- 努力拳 – nu li quan – lit. exert oneself fist – strength token
Noi Lik Ken- 耐力拳 – nai li quan – lit. strength and stamina fist – blocking token
Pa Kua (Chang)- 八卦掌 – ba gua zhang – 8 trigram palm
Pao Chen- 砲拳 – pao quan – cannon fist
Say Lo Chung Chen- 四路長拳 – si lu chang quan – fourth sequence long fist
Seh Mu Hok- 蛇貓鶴 – she mao he – snake cat crane
Seh or Seh Ma Stance-斜馬 – xie ma – slanted horse stance*
Sei Fon Da- 四方打 – si fang da – 4 direction strike
Sei Yea Cha- ?
Seung Loong Geem- 雙龍劍 – shuang long jian – double (dragon) straight swords
Shao Fu Yin- 少虎燕 – shao hu yan – small tiger swallow
Sil Lum Dan Do- 少林單刀 – shao lin dan dao – shaolin single broadsword
Sil Lum Seung Do- 少林雙刀 – shao lin shuang dao – shaolin double broadsword
Siu Fu Yin- 少虎燕 – shao hu yan – small tiger swallow
Siu Ping Ken- 少平拳 – shao ping quan – small level fist
Siu Ying Yee- 形意 – xing yi – lit. will or intent shape fist, intellectual fist
Som Jeen Ken- 三戰拳 – san zhan quan – three wars fist
Song Chop Far- 雙插花 – shuang cha hua – double planted flower
Sub But Lohan Fok Fu Ken- 十八羅漢俘虎拳- - shi ba luo han fu hu quan - 18 arhats hold
the tiger by the tail
Sui Hop Ken-?
Sui Sheng Fong Sau- 少旋風手 – shao xuan feng shou – small twist (spinning) wind palm
Sup Gee Ken- 十字拳 – shi zi quan – lit. cross pattern fist – windup token
T'ai Chi Chuan- 太極拳 – tai ji quan – grand ultimate fist or boxing
Ta Toys- 抬腿 – tai tui – lit. lift leg
Teit Lohan- 鐵羅漢 – tie luo han – lit. iron arhat – iron buddha
Tiet Sau- 鐵手 – tie shou – iron hand
Token- 道拳 – dao quan – lit. way of the fist – forms or katas

Tom Toy- 彈腿 – tan tui – springing leg

Tong Long Yut- 螳螂躍 – tang lang yue – praying mantis jumps

Trin Yee Chin-?

Tui Shou- 推手 – tui shou – push hands

Wah Chen- 蛙拳 – wa quan – frog fist

Wing Sing- 永勝 – yong sheng – victory forever

Wu Gar Sic- 五家式 – wu jia shi – five family way

Wung Hay- 望海 – wang hai – lit. look far away at the sea, relaxation exercise

Yee Sing- 義勝 – yi sheng – honorable victory

Yee- 意 – yi – intent

Ying Da- 影打 – ying da – shadow fist or shadow strike

Yuen Sing- 遠勝 – yuan sheng – everlasting victory

*Terms with an asterisk are basically educated guesses while terms with question marks we couldn't find.